

saison artistique  
2025-2026  
artistic season

**45 ans**  
de passion  
francophone  
partagée

45 years  
of shared  
francophone  
passion



## Mission

Rassembler et solidariser la communauté francophone et francophile de la grande région de Kingston et les Mille-Îles en célébrant et faisant rayonner les arts et la culture en français.

*To gather and unite the Francophone and Francophile community in the greater Kingston and Thousand Islands region, by celebrating and enhancing the arts and culture in French.*

## Sommaire table of contents

- 4. Molière dans le parc
  - 5. Roi Boréal ENGLISH FRIENDLY
  - 6. Tom Folly ENGLISH
  - 7. Mehdi Cayenne ENGLISH
  - 8. Mélissa Bédard ENGLISH
  - 9. L'art et l'histoire du cirque ENGLISH
  - 10. Quand les orteils auront des dents
  - 11. Les Chicettes
  - 12. Ça rime avec vinaigre ENGLISH
  - 13. Brian St-Pierre ENGLISH
  - 14. Waahli ENGLISH
  - 15. François Massicotte
  - 16. Matiu ENGLISH
  - 17. Good Fortune ENGLISH
  - 18. Véloce André ENGLISH
  - 19. Nicholas Jodouin-Lund ENGLISH
- Artistes de Kingston**
- 20. Autres activités / *Other Activities*
  - 22. Location d'espaces / *Venue Rentals*
  - 24. Partenaires / *Partners*
  - 30. Billeterie / *Box Office*
  - 31. Candendrier / *Calendar*

## Légende Keys

-  Musique / *Music*
-  Humour / *Comedy*
-  Théâtre / *Theatre*
-  Jeunesse / *Youth*
-  Variétés / *Variety*
-  English friendly

## Mot de la directrice

### Message from the Executive Director

Chers ami·es et passionné·es de culture,

Cette année, nous célébrons le 45<sup>e</sup> anniversaire du Centre culturel Frontenac ! Depuis 1979, le Centre rassemble les générations autour d'une même passion : faire rayonner la culture en français au cœur de notre communauté.

Sous le thème « 45 ans de passion francophone partagée », nous vous proposons une saison très riche, festive et variée, pensée pour vibrer avec toutes les sensibilités. Un accent particulier sera mis sur les artistes locaux de Kingston, aux côtés de talentueux artistes venus d'ailleurs au Canada.

Merci à vous, cher public, et à nos partenaires pour votre soutien indéfectible. Ensemble, faisons de cette saison anniversaire une occasion de rendre hommage aux générations qui ont fait et font vivre le Centre, et une opportunité de nous rassembler à travers les arts.

*Dear friends and culture enthusiasts,*

*This year, we are celebrating the 45th anniversary of the Frontenac Cultural Centre! Since 1979, the Centre has brought generations together around a shared passion: showcasing French-language culture at the heart of our community.*

*Under the theme "45 Years of Shared Francophone Passion", we invite you to enjoy a vibrant, festive, and diverse season designed to resonate with every sensibility. A special spotlight will be placed on Kingston's local artists, alongside talented performers from across Canada.*

*We extend our heartfelt thanks to you, our loyal audience, and to our partners for your unwavering support. Together, let's make this anniversary season a time to honor the generations who have built and sustained the Centre, and an opportunity to unite through the arts.*

Samia Bestandji,  
Directrice Générale / *Executive Director*  
[cckingston@gmail.com](mailto:cckingston@gmail.com)



# Molière dans le parc

Le FestivÎLES

3 août | Aug. 3, 2025

3:00pm

Agnès est une jeune femme maintenue dès son plus jeune âge en retrait de la vie sociale. C'est qu'Arnolphe, homme d'âge mûr chargé de son éducation, l'a volontairement soustraite à toute influence extérieure pour se garantir une épouse docile et assez idiote pour lui rester fidèle et lui obéir. Jusqu'au jour où Agnès rencontre le jeune Horace... Écrite en alexandrins par Molière, cette version sera adaptée en prose par Sylvain Sabatié afin de faire écho aux enjeux sociaux de notre époque.

*Agnes is a young woman that has been kept away from social life since childhood. All of this because Arnolphe, the older gentleman responsible for her education, has voluntarily chosen to avoid any external influence to guarantee himself an obedient wife foolish enough to remain faithful and obey him. Until the day Agnes meets the young Horace... Written in Alexandrine by Molière, this version will be adapted in prose by Sylvain Sabatié to make it resonate with the social issues of our time.*

CO-PRÉSENTATEURS /  
CO-PRESENTERS



The Kick & Push Festival



# Roi Boréal

9:00pm

7-9 août | Aug. 7-9, 2025

À travers Boréas, on découvre les quatre saisons, autant visuellement qu'olfactivement et poétiquement. Aux aguets, il avance lentement, explorant un tout nouvel environnement. Il tente de s'intégrer dans tout ce béton envahissant, avec quelques rares espaces verts qui lui rappellent son habitat naturel. Ce parcours fait vivre au public le cycle de la nature, en transportant les sons, les parfums et les couleurs de l'hiver, du printemps, de l'été et de l'automne.

*Through Boreas, we experience the four seasons, equally visually, olfactory, and poetically. On the lookout, he moves slowly as he discovers a brand-new environment. He tries to fit in all this invasive concrete and in few green spaces that remind him of his natural habitat. This journey makes the audience live the cycle of nature, as it carries the sounds, the smells and the colours of winter, spring, summer, and autumn.*

CO-PRÉSENTATEURS /  
CO-PRESENTERS



PARTENAIRES /  
PARTNERS





# Tom Folly

Festival Interculturel des Arts de Kingston

ENGLISH FRIENDLY

21 sept | Sept. 21, 2025

4:00pm

Tom Folly, auteur / compositeur / interprète originaire de Saint-Gédéon au Lac-Saint-Jean, invite l'auditoire à plonger dans un univers folk vibrant et authentique. Il a commencé à créer des chansons pour animer des soirées entre amis. Avec une passion toujours aussi vive et une authenticité inébranlable, il propose des chansons captivantes qui résonnent avec l'âme du Québec. Une expérience musicale vivante et originale, alliant tradition et modernité pour séduire un public avide de découvertes.

*Tom Folly, a singer-songwriter from Saint-Gédéon in Lac-Saint-Jean, invites audiences to plunge into a vibrant, authentic folk universe. He began creating songs to liven up evenings with friends. With a passion as lively as ever and an unshakeable authenticity, he offers captivating songs that resonate with the soul of Quebec. A lively and original musical experience, combining tradition and modernity to seduce an audience eager for discovery.*

CO-PRÉSENTATEURS /  
CO-PRESENTERS

Festival des arts  
interculturels de  
Kingston



PARTENAIRES /  
PARTNERS



Écoles  
catholiques  
Centre-Est



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



# Mehdi Cayenne

Jour des  
Franco-Ontariens

ENGLISH FRIENDLY

7:00pm

25 sept | Sept. 25, 2025

Électron libre de la francophonie internationale, Mehdi Cayenne nous entraîne dans un maelström irrésistible de nouvelles chansons qui font du bien, et qui ont du chien. Sa plume plus acérée que jamais est portée par des sonorités électro-pop aux couleurs d'ici et d'ailleurs d'une efficacité indéniable, et sans équivalent dans le paysage culturel québécois. Bienvenue dans le Cayenne Club: ça varge, ça décoiffe, ça brasse et ça embrasse: tout un programme!

*A free spirit of international Francophonie, Mehdi Cayenne sweeps us into an irresistible maelstrom of fresh songs that hit hard and feel good. His sharper-than-ever lyrics are powered by electro-pop sounds with influences from here and beyond, undeniably effective and unlike anything else on the Quebec cultural scene. Welcome to the Cayenne Club: it hits, it shakes, it stirs, and it embraces, what a ride!*

CO-PRÉSENTATEUR /  
CO-PRESENTER

ACFOMI

PARTENAIRES /  
PARTNERS



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



Écoles  
catholiques  
Centre-Est



# Mélissa Bédard

ENGLISH FRIENDLY

2 octobre | Oct. 2, 2025

7:00pm

Depuis sa participation remarquée à Star Académie en 2012, Mélissa Bédard s'impose comme une figure dominante du milieu artistique québécois. Elle présente son nouveau spectacle dans lequel elle interprète à sa façon les grands succès francophones et internationaux. Accompagnée de ses musiciens, celle qui maîtrise l'art de nous éblouir avec sa voix intimiste et puissante devrait donner un souffle extraordinaire à un répertoire qui l'est déjà!

Since her acclaimed participation in Star Académie in 2012, Mélissa Bédard has established herself as a dominant figure on the Quebec artistic scene. She presents her new show, in which she interprets the great French and international hits in her own way. Accompanied by her musicians, Mélissa Bédard, who masters the art of dazzling us with her intimate yet powerful voice, is sure to breathe new life into an already extraordinary repertoire!

CO-PRÉSENTATEUR /  
CO-PRESENTER



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



Franco-Foire

ENGLISH FRIENDLY

# L'art et l'histoire du cirque



11:00am

18 octobre | Oct. 18, 2025

Joey Albert a commencé sa carrière en tant qu'artiste de cirque professionnel à l'âge de 17 ans, au club de jonglerie de l'É.S.C. Thériault à Timmins. En 2010, il a intégré le cirque Stunt Double, avec lequel il a mené des tournées internationales et remporté plusieurs prix. Auteur de nombreux spectacles en solo et en duo, Joey poursuit sa carrière sur la scène mondiale, enchantant les publics du monde entier.

Joey Albert began his career as a professional circus artist at the age of 17, through the juggling club at É.S.C. Thériault in Timmins. In 2010, he joined the Stunt Double circus troupe, touring internationally and winning several awards. The author of many solo and duo shows, Joey continues to perform on the global stage, delighting audiences around the world.

CO-PRÉSENTATEUR /  
CO-PRESENTER

ACFOMI

PARTENAIRES /  
PARTNERS



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario

+



Écoles  
catholiques  
Centre-Est



# Quand les orteils auront des dents

Halloween

1 novembre | Nov. 1, 2025 11:00am

Dans ce spectacle, on s'amuse avec le conteur Stéphane Guertin à se raconter des histoires effrayantes de monstre, de noirceur, de bêtes merveilleuses ou d'oubli. Quand les orteils auront des dents permet aux 5 à 10 ans d'apprendre en humour à surmonter leurs peurs avec force et détermination. Armé de coffres à surprise et de quelques objets musicaux, le conteur crée en toute simplicité les univers sonores qui accompagnent ses récits.

*In this show, storyteller Stéphane Guertin has fun spinning spooky tales about monsters, darkness, magical creatures, and forgetting. Quand les orteils auront des dents ("When Toes Have Teeth") invites kids aged 5 to 10 to laugh and learn how to face their fears with strength and determination. Armed with surprise boxes and a few musical objects, the storyteller effortlessly creates soundscapes that bring his stories to life.*

CO-PRÉSENTATEUR /  
CO-PRESENTER



PARTENAIRES /  
PARTNERS



Écoles  
catholiques  
Centre-Est



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



Spectacle de Noël /Christmas show

# Les Chiclettes

7:00pm

12 déc | Dec. 12, 2025

Pour Noël, Les Chiclettes vous reçoivent chez elles. Puisqu'elles ont davantage l'habitude de se mettre les pieds dans les plats que de les préparer, arriveront-elles à être prêtes avant l'arrivée des invités ? Entre les recettes d'Huguette qui comportent quelques « fausses notes », Vivie, qui n'est toujours pas vite-vite et la fameuse liste de tâches de Simone, peut-être qu'un miracle de Noël sera la seule chose qui pourra les sauver !

*For Christmas, Les Chiclettes welcome you to their home. Since they're more used to getting in trouble around Christmas, will they manage to be ready before the guests arrive? Between Huguette's recipes, which have a few "wrong notes", Vivie, who's still not quick-quick, and Simone's famous to-do list, maybe a Christmas miracle will be the only thing that can save them!*

CO-PRÉSENTATEUR /  
CO-PRESENTER



PARTENAIRES /  
PARTNERS



Écoles  
catholiques  
Centre-Est



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



# Ça rime avec vinaigre

Mois de l'histoire des Noirs

6 février | Feb. 6, 2026

7:00pm

Dans "Ça rime avec vinaigre", un spectacle solo qui lie l'intime au politique, raconté de manière audacieuse du point de vue de l'autrice, sa mère, prête à tout pour protéger son enfant. S'entremêlent alors les codes du TED Talk, de la poésie, du slam et du théâtre documentaire pour nous livrer un récit tumultueux et étourdissant. "Ça rime avec vinaigre" lève le voile sur le caractère insidieux du racisme anti-noir à l'école et met en lumière les inégalités systémiques qui perdurent dans notre société.

In the play, "Rhymes with Vinegar", a solo show that links the intimate with the political, told from the bold point of view of the author, his mother, willing to do anything to protect her child. She uses codes of TED Talk, poetry, slam and documentary theater that intertwine to deliver a tumultuous and dizzying tale.

CO-PRÉSENTATEUR /  
CO-PRESENTER



PARTENAIRES /  
PARTNERS



VOYAGEMENTS  
THÉÂTRE DE LA CRÉATION 360°



Journée Internationale de la Francophonie

ENGLISH FRIENDLY

# Brian St-Pierre

7:00pm

20 mars | March 20, 2026

Récipiendaire du prix Hommage Trille Or 2023 et ambassadeur de la francophonie ontarienne, Brian St-Pierre revient en force avec son nouveau spectacle et album "Malgré tout". Accompagné de deux autres musiciens, son spectacle est à la fois festif et intimiste allant du pop au folk, du rock à la ballade. L'énergie, la vitalité, la passion ne sont que quelques mots qui décrivent cette bête de scène qui transporte les spectateurs dans son univers sonore.

Recipient of the Trille Or 2023 Hommage award and ambassador of the Ontario Francophonie, Brian St-Pierre returns in force with his new show and album "Malgré tout". Accompanied by two other musicians, his show is both festive and intimate, ranging from pop to folk, rock to ballad. Energy, vitality, passion are just a few words that describe this stage beast which transports spectators into its sound universe.

Good Fortune en première partie /  
Good Fortune as the opening act

PARTENAIRES /  
PARTNERS



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



# Waaqli

ENGLISH FRIENDLY

10 avril | April 10, 2026

7:00pm

Avec ses rythmes ancestraux et ses textes incisifs, Waaqli propose un hip-hop alternatif qui nous fait voyager aux quatre coins du globe. Sur scène, il captive son public grâce à son interaction généreuse et son énergie contagieuse, mettant en valeur la diversité culturelle. En 2025, Waaqli repousse une fois de plus les frontières artistiques avec *Seven Bubbles*, un opus audacieux qui explore de nouveaux horizons esthétiques et sonores.

*With his ancestral rhythms and incisive lyrics, Waaqli offers alternative hip-hop that transports listeners across the globe. On stage, he captivates audiences with his generous interaction and contagious energy, showcasing cultural diversity. In 2025, Waaqli once again pushes artistic boundaries with *Seven Bubbles*, a bold opus that explores new aesthetic and sonic horizons.*

**Véloce André** en première partie /  
**Véloce André** as the opening act

CO-PRÉSENTATEUR /  
CO-PRESENTER



PARTENAIRES /  
PARTNERS



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



# François Massicotte

7:00pm

2 mai | May 2, 2026

François Massicotte est de retour sur scène avec son 8e one-man-show : *8.0!* Avec son sens du timing unique, François aborde des thèmes unificateurs, à travers lesquels tous se reconnaissent, telle la famille, le couple, la parentalité, la vieillesse et plus encore, avec humour et dérision. À travers ses aventures et histoires savoureuses, ce père de cinq enfants nous entraîne dans le tourbillon de la famille moderne avec son énergie scénique contagieuse!

*François Massicotte is back on stage with his 8th one-man show: 8.0! With his unique sense of timing, François explores universal themes we can all relate to, family, relationships, parenting, aging, and more, with humour and self-deprecation. Through his hilarious stories and adventures, this father of five takes us on a wild ride through the chaos of modern family life, powered by his contagious stage energy!*

PARTENAIRES /  
PARTNERS



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario

+



Ecoles  
catholiques  
Conseil-Est



# Matiu

ENGLISH  
FRIENDLY

12 juin | June 12, 2026

7:00pm

Natif de Maliotenam, une communauté innue de la Côte-Nord du Québec, Matiu est un auteur-compositeur-interprète qui se démarque avec son folk-blues en français et en innu. Il livre sur scène un spectacle aussi festif que touchant. À travers des textes inspirés de son quotidien, de sa communauté et de la quête identitaire autochtone, Matiu touche le public avec authenticité et énergie.

*Originally from Maliotenam, an Innu community on Quebec's North Shore, Matiu is a singer-songwriter who stands out with his unique blend of folk and blues, performed in both French and Innu. He delivers a live performance that is both festive and moving. Through lyrics inspired by his daily life, his community, and the Indigenous quest for identity, Matiu connects with audiences with authenticity and energy.*

**Nicholas Jodouin-Lund** en première partie /  
**Nicholas Jodouin-Lund** as the opening act

CO-PRÉSENTATEURS /  
CO-PRESENTERS



PARTENAIRES /  
PARTNERS



Écoles  
catholiques  
Centre-Est



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



1ère partie/Opening Act  
concert de Brian St-Pierre

# Good Fortune

ENGLISH  
FRIENDLY

7:00pm

20 mars | Mar. 20, 2026

Kelsey McNulty, artiste franco-ontarienne de Kingston, s'est lancée depuis 2022 dans un projet personnel sous le nom de Good Fortune. Après un très beau premier album éponyme, elle revient avec un bref EP de cinq titres en français au charme rétro-pop assumé, comme « une lettre d'amour au passé et au présent, capturant le sentiment de jeunesse et de liberté des films français des années '60 tout en reliant les textes au présent et à notre monde en rapide évolution », précise-t-elle dans le communiqué accompagnant la sortie du EP.

*Kelsey McNulty, a Franco-Ontarian artist from Kingston, has been developing a solo project under the name Good Fortune since 2022. After a beautiful self-titled debut album, she returns with a short five-track EP in French, proudly embracing a retro-pop charm "a love letter to the past and the present, capturing the feeling of youth and freedom found in 1960s French films, while grounding the lyrics in the present and our rapidly changing world," as she explains in the press release accompanying the EP's release.*

## Artistes de Kingston



# Véloce André

1ère partie/Opening Act  
concert de Waahli

ENGLISH  
FRIENDLY

10 avril | April 10, 2026 7:00pm

Véloce André, artiste polyvalent originaire d'Hawkesbury, ON, est connu pour sa marque de vêtements 4CiD R4BBiT et sa participation dans un collectif d'artistes visuels à Kingston. Ayant étudié à Kingston dans les programmes de "Music & Digital Media" et de percussion à Queens, Véloce André est un artiste passionné qui repousse les limites de la musique et de la créativité. Son amour pour l'art sous toutes ses formes transparait dans ses créations uniques et dans sa volonté de se connecter avec son public de manière authentique. Soyez prêts à être émerveillés par cet artiste franco-ontarien sans limites!

Véloce André is a multidisciplinary artist from Hawkesbury, ON, is known for his clothing brand 4CiD R4BBiT and his involvement in a collective of visual artists in Kingston. Having studied in Kingston in both the Music & Digital Media program and percussion at Queens's University, Véloce André is a passionate artist who pushes the boundaries of music and creativity. His love for art in all its form shines through in his unique creations and his desire to connect authentically with his audience. Get ready to be amazed by this boundless Franco-Ontarian artist!

## Artistes de Kingston



# Nicholas Jodouin- Lund

1ère partie/Opening Act  
concert de Matiu

ENGLISH  
FRIENDLY

12 juin | June 12, 2026

Joignez-vous à Nicholas Jodouin-Lund, pianiste et compositeur bien connu de notre communauté, pour une soirée musicale unique en son genre. Accompagné de Tim Stiff à la basse et de Doug van der Horden à la batterie, M. Nick vous propose un concert tout en création, improvisation et complicité musicale.

Au programme: du jazz, du blues et des sonorités modernes, dans une ambiance à la fois intime et éclatante. Une belle façon de souligner le début de la saison du CCF en musique, entre amis, en famille francophone... et bien noté!

Join Nicholas Jodouin-Lund, a pianist and composer well known in our community, for a one-of-a-kind musical evening. Accompanied by Tim Stiff on bass and Doug van der Horden on drums, Mr. Nick offers a concert filled with creation, improvisation, and musical camaraderie.

On the program: jazz, blues, and modern sounds, in an atmosphere both intimate and radiant. A lovely way to mark the start of the CCF season with music—among friends, with francophone family... and highly recommended!

## 5 à 7 francophone

### French Speaking Meetup

Venez rencontrer la communauté francophone, exercer votre français ou simplement discuter autour d'un verre. C'est le deuxième jeudi de chaque mois entre septembre 2025 et juin 2026.

*Meet-up for casual conversations in French. It's every second Thursday of every month between September 2025 and June 2026. French learners are welcome.*

#### The Iron Duke

207 Wellington St

11 sept. 2025, 08 jan. 2026, 09 avr. 2026,  
11 juin 2026.

#### La Vida Bistro Bar

1329 Gardiners Rd Suite 109

09 oct. 2025, 12 fév. 2026.

#### Mayla

343 King St E

13 nov. 2025, 12 mars 2026.

#### The Duchess Pub

1206 HWY 15 #8A

11 déc. 2025, 14 mai 2026.

#### Infos:

[centreculturelfrontenac.com/5a7francophone](http://centreculturelfrontenac.com/5a7francophone)

## Autres évènements

### Other Events

Nous aurons le plaisir de contribuer à d'autres activités avec nos partenaires. Plus d'infos sur notre site.

*We will contribute to additional activities with our partners. More information on our website.*

## Bénévolat Volunteering

Le rayonnement du Centre culturel Frontenac repose sur le dynamisme et le dévouement de ses bénévoles. Francophones et francophiles sont les bienvenus pour vivre une expérience humaine et axée sur les arts. Rejoignez-nous !

*The Centre culturel Frontenac's reach relies on the energy and dedication of its volunteers. French speakers and francophiles are welcome to enjoy a human, arts-focused experience. Join us!*

**Contact:** [coordinationccfkingston@gmail.com](mailto:coordinationccfkingston@gmail.com)  
613-546-1331

## Magazine L'INFORMEL

Le magazine francophone de Kingston. Version en ligne disponible sur notre site web. Pour toute contribution ou publicité souhaitée, veuillez communiquer avec nous via courriel.

*Kingston's French magazine. Online version available on our website. To contribute or advertise, please contact us by email.*

#### Date de tombée

Submission Deadline

#### Publication

Publication date

|            |            |            |
|------------|------------|------------|
| Vol. 50 #1 | 20-08-2025 | 27-08-2025 |
| Vol. 50 #2 | 22-10-2025 | 29-10-2025 |
| Vol. 50 #3 | 10-12-2025 | 17-12-2025 |
| Vol. 50 #4 | 18-02-2026 | 25-02-2026 |
| Vol. 50 #5 | 22-04-2026 | 29-04-2026 |
| Vol. 50 #6 | 17-06-2026 | 24-06-2026 |



**Contact:** [coordinationccfkingston@gmail.com](mailto:coordinationccfkingston@gmail.com)

**Infos:** [centreculturelfrontenac.com/magazine-linformel](http://centreculturelfrontenac.com/magazine-linformel)

## Location du théâtre / salles

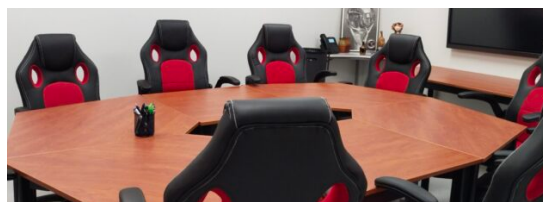
Theatre and Venue Rentals



### Le Théâtre Le Sésame

Disponible à la location, ce théâtre professionnel d'une capacité de 258 sièges offre différentes dispositions possibles. Le théâtre, propriété conjointe du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario et du Conseil des écoles catholiques du Centre-Est, est cogéré par le Centre culturel Frontenac.

*Available for rent, this professional theater with a capacity of 258 seats offers various layout options. The theatre, jointly owned by the Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario and the Conseil des écoles catholiques du Centre-Est, is co-managed by the Centre culturel Frontenac.*



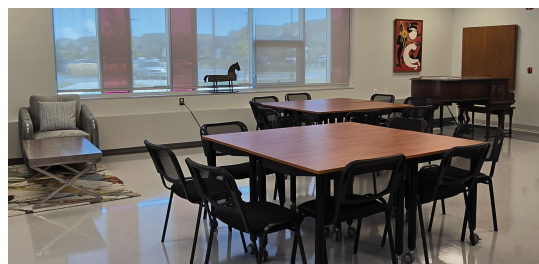
**La salle de conférence** est idéale pour vos AGA, vos conférences, réunions et sessions de travail. Elle est également équipée d'une smart TV.

*The conference room is ideal for conferences, AGM's, your meetings and work sessions. It is also equipped with a smart TV.*



**Le Salon Brisebois** offre une cuisine équipée, un tableau interactif et peut accueillir une vingtaine de personnes. Parfait pour des rencontres professionnelles, des présentations, des événements hybrides ou des moments conviviaux autour d'un café ou d'un repas.

*Le Salon Brisebois offers a fully equipped kitchen, a smart board, and can accommodate around twenty people. It is perfect for professional meetings, presentations, hybrid events, or convivial moments over coffee or a meal.*



**L'Accueil Gabrielle Gosselin** est idéal pour vos rencontres, séances de lecture ou même comme espace créatif. Équipé d'un piano à queue et un tableau blanc cet espace chaleureux et polyvalent offre l'atmosphère parfaite pour stimuler la créativité et favoriser les échanges conviviaux.

*Gabrielle Gosselin Reception is ideal for your meetings, reading sessions, or even as a creative space. Equipped with a grand piano and a white board this warm and versatile area provides the perfect atmosphere to stimulate creativity and encourage friendly exchanges.*

### Contact :

coordinationccfkingston@gmail.com  
centreculturelfrontenac.com/locations/  
centreculturelfrontenac.com/en/rentals/

# Partenaires

## Partners

Nous tenons à remercier tous nos bailleurs de fonds et partenaires :

Financé par le gouvernement du Canada  
Funded by the Government of Canada



**ONTARIO ARTS COUNCIL**  
**CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO**

an Ontario government agency  
un organisme du gouvernement de l'Ontario



kingston  
arts council



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



**VOYAGEMENTS**  
THÉÂTRE DE CRÉATION EN TOURNÉE



**RSIFEO**  
RÉSEAU DE SOUTIEN  
À L'IMMIGRATION FRANCOPHONE  
DE L'EST DE L'ONTARIO



**LA ROUTE  
DU SAVOIR**  
CENTRE DE FORMATION POUR ADULTES



Alliance nationale de  
l'industrie musicale



Centre  
franco-ontarien  
de folklore  
1972-2022



Association canadienne-française de l'Ontario,  
Conseil régional des Mille-Îles

L'ACFOMI soutient la communauté francophone à l'aide  
de plusieurs ressources et services en français :

Carrefour d'accueil et d'établissement  
**ACFOMI**  
Welcoming & Settlement Centre

**Franco  
Foire**  
DES AFFAIRES ET SERVICES EN FRANÇAIS



**Café  
FRANGLISH**

Trousse  
"Bienvenue à  
Kingston"

SERVICES D'EMPLOYABILITÉ  
**ACFOMI**  
EMPLOYMENT SERVICES

Nous offrons des services d'employabilité **GRATUITS** et **BILINGUES** !  
We offer **FREE** et **BILINGUAL** Employment Services !



- Assistance personnalisée pour la recherche d'emploi
- Rédaction de CV et de lettre de présentation
- Pratiques d'entrevues personnalisées
- Ateliers d'employabilité
- Centre de ressources
- Personalized job searching support
- Resume and cover letter redaction
- Personalized interview strategies
- Employment workshops
- Resource Centre

Venez visiter nos bureaux !  
**760, Highway 15, Kingston ON K7L 0C3**

Canada

EMPLOYMENT  
ONTARIO **EMPLOI  
ONTARIO**

Ontario

Prochain**Emploi**  
alimenté par SÉRCQ



WWW.ACFOMI.CA | INFO@ACFOMI.CA | (613) 546-7863

Les  
**TRÉTEAUX  
DE KINGSTON**

**TROUPE DE THÉÂTRE  
COMMUNAUTAIRE FRANCOPHONE  
de Kingston**

**OFFRE**

des pièces de théâtre  
•  
des ateliers de formation  
•  
des ateliers de perfectionnement

PARTENAIRE DU

centreculturel  
frontenac.com

MEMBRE DE

THÉÂTRE  
ACTION

Play

crédit photo : Réjean Lemay



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario



**VOS ÉCOLES FRANCOPHONES**

**À KINGSTON**



ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE PUBLIQUE  
**MADELEINE-DE-ROYBON**

[MADELEINE-DE-ROYBON.CEPEO.ON.CA](http://MADELEINE-DE-ROYBON.CEPEO.ON.CA)



**MILLE-ÎLES**  
ÉCOLE SECONDAIRE PUBLIQUE

[MILLE-ILES.CEPEO.ON.CA](http://MILLE-ILES.CEPEO.ON.CA)

**PARTENAIRES  
ENGAGÉS DEPUIS  
PLUS DE 25 ANS**



[ecolecatholique.ca](http://ecolecatholique.ca)

# Billetterie

Box Office

## SPECTACLE



RÉG RÉDUIT JEUNE

|                                    |               |                          |      |      |
|------------------------------------|---------------|--------------------------|------|------|
| Molière dans le parc               | 3 août 2025   | Gratuit / Free           |      |      |
| Roi Boréal                         | 7-9 août 2025 | Gratuit / Free           |      |      |
| Tom Folly                          | 21 sept 2025  | Gratuit / Free           |      |      |
| Mehdi Cayenne                      | 25 sept 2025  | Payez ce que vous voulez |      |      |
| Mélissa Bédard                     | 2 oct 2025    | \$45                     | \$25 | \$15 |
| L'art et l'histoire du cirque      | 18 oct 2025   | Gratuit / Free           |      |      |
| Quand les orteils auront des dents | 1 nov 2025    | \$10                     | \$10 | \$10 |
| Les chiclettes                     | 12 déc 2025   | \$25                     | \$20 | \$10 |
| Ça rime avec vinaigre              | 6 fév 2026    | \$25                     | \$20 | \$10 |
| Brian St-Pierre                    | 20 mars 2026  | \$25                     | \$20 | \$10 |
| Waahli                             | 10 avril 2026 | \$25                     | \$20 | \$10 |
| François Massicotte                | 2 mai 2026    | \$45                     | \$25 | \$15 |
| Matiu                              | 12 juin 2026  | \$25                     | \$20 | \$10 |

\*Toutes taxes comprises. Les rabais ne sont pas cumulables.  
All taxes included. Discounts are not cumulative.

|                     |                                                                                                           |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| RÉGULIER            | Adulte régulier / Regular                                                                                 |
| RÉDUIT              | Aînés/Seniors 60+ , Militaires / Military , Travailleurs dans les arts / Working in the arts              |
| JEUNESSE            | -19 ans / years, Étudiants / Students                                                                     |
| PERSONNE DE SOUTIEN | Les accompagnateurs des personnes ayant un handicap / An adult who accompanies a person with a disability |
| Gratuit Free        |                                                                                                           |

## Abonnement Subscription

Assurez-vous une année artistique avec tous les spectacles disponibles pour 85\$ seulement ! Réservez un abonnement que vous pourrez utiliser pour les spectacles et personnes de votre choix.

Secure an artistic year with all shows available for just \$85! Book your subscription that you can use for the shows and the persons of your choice.



Réservation de billets en ligne / Ticket Booking online

centreculturelfrontenac.com

# Calendrier

Calendar

## AOÛT

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|    |    |    |    | 1  | 2  |    |
| 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 31 |    |    |    |    |    |    |

## OCTOBRE

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|    |    |    |    | 1  | 2  | 3  |
| 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |    |

## DÉCEMBRE

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|    |    |    |    | 1  | 2  | 3  |
| 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 |    |    |    |

## FÉVRIER

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  |
| 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |

## AVRIL

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|    |    |    |    | 1  | 2  | 3  |
| 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |    |    |

## JUIN

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|    |    |    |    | 1  | 2  | 3  |
| 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 |    |    |    |    |

## SEPTEMBRE

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|    |    |    |    | 1  | 2  | 3  |
| 7  | 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 |    |    |    |    |

## NOVEMBRE

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|    |    |    |    |    |    | 1  |
| 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |

## JANVIER

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|    |    |    |    | 1  | 2  | 3  |
| 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 |

## MARS

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  |
| 8  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
| 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 |
| 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 |
| 29 | 30 | 31 |    |    |    |    |

## MAI

|    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|
| D  | L  | M  | M  | J  | V  | S  |
|    |    |    |    |    |    | 1  |
| 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 31 |    |    |    |    |    |    |

## Légende legend

- Musique / Music
- Théâtre / Theatre
- Humour / Comedy
- Jeunesse / Youth
- Variétés / Variety
- Informel
- 5 à 7 francophone



**Centre culturel  
Frontenac**

*depuis/since 1978*

THÉÂTRE  
**LE SÉSAME**

**Accessible depuis / From  
City Hall (Downtown)**



**15 minutes**  
free parking



**32 min**



**701/702** Gardiners / Arlington Park  
**6** Progress/Gardiners / RioCanCentre  
**11** RioCanCentre  
**14** Taylor-Kidd/Bexely / Taylor-Kidd/Demers



Accessible aux fauteuils roulants /  
*Whealchair accessible*

Les arts et la culture  
***tout au long de l'année***

Arts and Culture All Year Long

**Centre culturel Frontenac  
Théâtre Le Sésame**

1290, rue Wheathill,  
Kingston, ON K7M 0A7

**613 546-1356**

coordinationccfkingston@gmail.com

**centreculturelfrontenac.com**